洪憲宮闈秘史

。尺儼生。

子代吾劃策，可謂處周澡密，吾當惟子言是聽，碧蟬乃收涕致謝，明日促袁遣僕返里，迎之于夫人來韓，袁氏思于乜性情，與己素不浹洽，不如逕使小白菜，（詳見前節）至此以踐前約，且小白菜賦性和靄，將來可免與碧蟬發生冲突，因毅然囑僕秘密從事，僕諾而就道，比小白菜至，袁親詣海輪迎訝，告以已納碧蟬事，更要其以于氏自居，小白菜聞是語，不覺醋海波興，怒而曰，我不慣爲此也，夫君既愛情專注於彼人，胡必迎我來，今君已有專房寵，我不如歸去，若曰，使我僞爲冢室而欺彼，我實無此福命，言已，欲行，袁百計慰藉。

小白菜始允所請，因相與偕歸，碧蟬以大婦禮待之，執禮甚恭，小白菜竟悍然直受，碧蟬亦未之怪也，迨相處既稔，遂廉得其情，初，碧蟬見小白菜舉止絕無大家風範，又以其年齡與袁，相懸殊甚，心竊竊然疑之，祗以語言不通，卒未由窺其眞相，及久察言觀色，決其確非于夫人，乃出重金賂袁之侍從，始得其實，亟與袁大開談判，袁始猶力辯其非是，碧蟬忽沈毅其色曰，君固妾所仰望終身者也，渠來，或有不得已之苦衷，君不妨明以告我，妾無不曲爲相諒，今若此，胡欺我之甚耶，夫茲事本極微細，原無何項關係，設他日有重大事體發生，君亦循其故智，妾何以自解耶，揣君意旨，似不以妾爲可親，果爾，妾又何必典（另[illegible]見顏在君側哉，請從此逝，於是低首嚶嚶啜泣，袁見其嬌態柔聲，不覺愛憐倍至，且知不能再諱，迺舉小白菜歷史，與己之遇合前事以告，碧蟬曰，然則妾與彼人共處，君將何位置之，乞君指示方針，袁曰，茲事極易解決，汝兩人平等爲可也，碧蟬艴然曰，否否，君言殊未合理，袁不悅，亟僞曰，汝儕吾之姬人，有何階級之可言，子欲，然，欲效春秋時滕侯薛侯爭長故事乎，碧蟬曰，君言是也，妾正欲序與名分，不可不定，袁曰，定名分即以次序先後爲例乎，碧蟬曰然，若言次序，實彼先而子後，彼入門當垂垂以，即薦乃公枕席，還來已十年於茲矣，子歸我，甫及兩載耳，若曰正定名份爲，子當歸第三人之列，碧蟬笑曰，君所言不爲無理，然而其中正自有辦法，請與君研究討論之，夫彼人與君之感情，雖云非一朝一夕之故，然香巢金屋，何以蟄居母義，則君夫人尚未正式承認，概可想見，論名義，彼不過是君之姘婦而已，今茲來韓乃正式就侍妾之位之始，予謂彼能後來居上耶。

妾與韓王李泳，忝屬椒房戚誼，以門第雖不能適大黃（旁水）貴胄，然於富家巨族中，擇一良好子弟，爲白年伉儷，當如操左券，何由閔氏賣我，忍心使零丁弱娣，充君家下陳之選，妾已自傷命薄，無叫告語矣，君今仍欲使姘婦加諸妾上乎，妾弗甘也，且君與妾，自議婚以迄結婚，皆言未娶，不圖使君固有婦，致妾以敵體之尊，降爲君家一姬人，命也如此，夫復何言，設使妾性情倔強者，則當根據前言，與君及吾姊爭執，或提起訴訟，或下堂求去，君亦弗能責妾非正當行動，然妾已安之若素，君乃使姘婦學作夫人以給我，君何以對妾乎，果使君夫人來此，妾自備執侍妾之禮，若曰彼人，當北面而事我，敢與我爭長短乎，妾死可也。

（五）

康保淸指斷齊眉棍

又到兵器架上，拿下一支齊眉棍，續走一路青田棍法，一開式，使一個「中四平」勢再一變式，「潛龍出海」棍挾寒風，呼的一聲，向前一送，跟着抽身撤棍，轉化八仙入洞」「孤雁出羣」等法，眞是棍似龍游，猛若暴虎，但當其「潛龍出海」一棍向前時，所點去處，正是康保淸，蹲身所在，蓋康踞於一角，注視世貴之演技也，不料其棍點至，與前額距離緊隔一線，當一撤棍之際，棍鋒吸力，竟將康保淸頭上小帽扯卜落地，但保淸全不動容，一若無其事也者，世貴以保淸未有表示，意其有所怯，未敢發作，不禁輕敵之念，便決定出其不意，再發棍點其顱，藉此以羞辱之，故當演到「霸王上弓」一招時，身發一棍，又向保淸額上標去，就在此一煞那間，康保淸右手一翻，運食二指之力向棍端一彈，陡聞拍一聲，棍端立折去五寸，更因棍身受此一彈，世貴握棍虎口，亦告破裂，所餘一截木棍，因亦掉到地下，世貴受此意外打擊，吃驚非小，趕緊溜步後退，而保淸亦不再予以難堪，祗是哈哈大笑，康氏以指力斷棍，飛熊固看得十分淸晰者，知其內力充盈，氣功已居上乘，否則決不能技臻至此，即傾己一身所學以臨之，亦不知鹿死誰手，既是牛斤八兩，到不若以和爲貴也，便拔步向前，含笑抱拳曰：「康老師指力驚人，我輩不及，佩服，佩服。」康氏亦連忙自站起，拱手還禮，但覺飛熊一揖時，有一陣強烈勁風迎面撲，亦暗吃一驚，估不到此僕人打扮者，

（五）

雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價値與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

花旗麵廠

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麪
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麪
每日新鮮

零沽批發索辦歡迎

南華麵廠

TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B C.
PHONE: 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

廣濟堂中西藥局

Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C
電話 MU 1-8613

◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧無任歡迎

中醫林仕宜
專醫跌打外科

片打實業公司

本號代理各種保險 買賣產業 房屋按揭 代收租務

Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
張燮元 TR 6-0811 梁一強 夜 FA 5-1844 陳鮑威 夜 TR 2-1852
梁鐵武 HE 4-6576 陳李錦蓉 321-6213

梁春廣 266-8702

梁慧超

新屋 舊屋 生意 柏文

▲菓舖連管業—每日生意弍百五十元，短期開六日市，在住家區街角，四個睡房及後房，平賣弍萬壹千元，先交六千五百元（梁春廣）

▲緬街夾六十二街地九十尺濶，十一年屋，士庫有大游戲室，屋主急賣，取價壹萬六千九百元（梁慧超）

▲八街近緬街八組聯房一年新，住客常滿，取價六萬九千元（梁春廣）

▲弍年新商業樓兩間舖面一組大聯房在頁士威壹九弍壹號，全部有批，取價三萬四千元（梁一強）

▲埠仔飱館生意連買業有得住，去年賺銀壹萬元（陳李錦蓉）

▲近新大學新屋四十五間有平有貴（陳李錦蓉）

▲十壹組柏文—六年新，位近中央醫院，每年淨收益七千弍百七十元，原來造價十萬元，特平減平祗取七萬九千元，銀期可以商量。（張燮元）

▲商業舖—唐人街奇化街取價壹萬六千五百元，銀期可以商量。（張燮元）

▲埠邊十年新商業樓五舖位八組聯房月租九百元，平賣六萬九千元（梁慧超）

▲西區街角兩間舖面兩組聯房年租三千五百元，平賣二萬七千九百元（陳鮑威）

▲七年新孖屋在非沙街每層各三個睡房兩個暖氣爐及熱水爐，孖車房登士庫，平賣二萬四千九百元（陳鮑威）

▲埠邊飱館，每日超過百元生意，適合三伙記，因業主急賣忍痛犧牲平賣，祗取八千五百元，三千元現款。（陳鮑威）

△本號代理人壽火險房屋汽車意外疾病各保險，燕梳價錢公道，保障安全（梁鐵武）

如因時間不便，可用郵通辦法與本行交易。
滿地可銀行爲加國始創最早之銀行

"MY BANK" TO 3 MILLION CANADIANS
B of M
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
JAMES O. BOYCE
MANAGER
Thomas Mah Associate Manager
由一八一七年爲加國各界人士服務

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032

春節大減價三天
由一月十三日（星期四）
至一月十五日（星期六）
藥材雜貨磁器一律照原價九折
榮榮金然棧眞味齋臘腸每磅一元三
火鴨 每隻三元二五
嫩燒鷄 每隻壹元七五
豉油鷄 每隻一元一五
白切鷄 每隻一元七五
雙A雙龍嘉禾店派絲苗上米
每壹百磅包減五毛
每五十磅包減二毛五

緬水族館

魚缸大平賣
送禮佳品
十加倫原價十四元
平賣僅八元九毛九仙
新到熱帶魚，種類繁多，並有魚缸水草等供應，僑胞光顧，無限歡迎。
Main Aquarium
4307 Main St.,(緬街夾廿七街)
Vancouver, B. C.

MU 4-3743
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.

廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大讌小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

達明

承接木工油漆
專做裝修門及時代化廚櫃
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4740

鍾銳國
JONG HUGHIE
P. O. Box 346 Phone 546-5541
ARMSTRONG, B. C.
晴市黨埠

本園土產
上等瓜菜出市
高大肉召菜
大小老身冬瓜
靚白菜干
大小交易 特別計平
所有寄賣 買者自理

溢豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM
250 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU. 2-1514

本號特聘名師巧製
結婚禮餅 各式酥餅
喜慶美點糕飽
大量供應
總代理美味南乳花生
每磅六毛
發行零沽 壹律歡迎
設備禮餅盒
囍書盒應用
價目表印備
函索即寄

譯緝及撰稿

中西書信
文件契約
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
109 E. Hastings St Vancouver

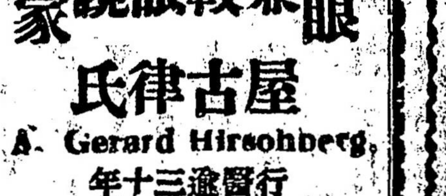
國際汽車駕駛學校招生

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 254½ E. Pender St., 電話 Phone: 683-7451
本校特備（普通及自動轉波車）並印備中英文駕駛車法例及領取實習學習車証本校車輛裝備雙重駕駛車舵並用中英語對學車人講解利便學者容易明白
本校可用校車及代君申請一定時間往獨車證局重試
校長：林伯僥

唐藥醫症 許多調治 解除病痛
恢復平安 風發瘡科 皮膚各病
各種痛癢 臭狐痔漏 包脫鷄眼
病者來函 言明其症 問答詳明
煩來費用 寄銀式員 毛關三員
錦碌埠 謝穆藤白
CHINESE HERBS
111 Lorne St., Perry Rooms, 110
KAMLOOPS, B. C. CANADA

黃炳超

BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號緬街
444 Main St,
Vancouver, 4, B C.
電話 682-7561
按月上門服務 依明不誤



驗眼兼較眼鏡專家
古屋律氏
A. Gerard Hirschberg,
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

◇雲高華搜煙通公司
工作妥當。價錢誠實。隨時電話。快捷應命。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

請訂閱

旅加華僑唯一英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取各界華僑待遇。每期注重讀者須要及消息。並譯僑研究英文（兩種報介）、西文並茂。所有消息，值得訂閱。
此 據 希 望
Name
Address
City
報費全年弍元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St., Vancouver, 4, B.C.